**ПРОГРАММА**

**ВСЕРОССИЙСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ЕСТЕСТВЕННЫМ И ГУМАНИТАРНЫМ НАУКАМ С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ «НАУКА СПБГУ – 2023»**

21 ноября 2023 г.

**Секция 12. Науки о языках и литературе**

Руководители секции:

**Рубцова Светлана Юрьевна,** профессор

**Ибрагимов Ильдар Ильбекович,** доцент

**Евдокимова Вера Вячеславовна,** доцент

**Регламент выступления – 5-7 минут.**

1. **Устные доклады. Сессия 1.**

**10:00 —12:00**

модератор: **Александр Олегович Гребенников**, доцент, кафедра математической лингвистики

1. **Аракава Ёсико** (СПбГУ, Восточный факультет, доцент кафедры японоведения)

Когнитивные аспекты лексической сочетаемости японского параметрического прилагательного О:КИЙ: интерференция в процессе обучения русских учащихся японскому языку на начальном уровне

1. **Аврутина Аполлинария Сергеевна (**СПбГУ, Восточный факультет, профессор)

Особенности межкультурной коммуникации при переводе сериалов (на примере турецкой литературы)

1. **Соколова Софья Денисовна (**Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций», магистрант)

Жанровое своеобразие медиатекстов

1. **Битнер Кирилл Андреевич** (Институт лингвистических исследований РАН, Отдел сравнительно-исторического изучения индоевропейских языков и ареальных исследований, старший научный сотрудник)

Как вкушение от плода "древа познания" связано со стыдом?

1. **Ван Цзифэн** (СПбГУ, Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций», Магистрант )

Сравнительный анализ фразеологизма, связанных с цветом, в английском, русском и китайском языках

1. **Седёлкина Юлия Георгиевна** (СПбГУ, Факультет иностранных языков, доцент)

Лингводидактический потенциал ономатопеи

1. **Акай Оксана Михайловна** (СПбГУ, Факультет иностранных языков, доцент)

Лингвоэкологический аспект гендерной асимметрии в современном русском языке

1. **Напольских Екатерина Андреевна** (СПбГУ, Филологический факультет, Магистрант)

**Толочин Игорь Владимирович** (СПбГУ, Филологический факультет, Профессор)

Yankee Go Home in corpora: moving between the contexts.

1. **Манёрова Кристина Валерьевна (**СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Вежливость дистанцирования в силенциальных актах немецкого языка

1. **Михайлова Ирина Михайловна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Еще раз об использовании форм презенса для передачи будущего действия в нидерландском языке

1. **Большев Александр Олегович** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Жанровая конструкция кризисного жития в прозе А. Солженицына

1. **Беляева Елена Геннадьевна** (СПбГУ, Факультет иностранных языков, доцент кафедры английского языка в сфере экономики и права)

English for Research and Publication Purposes (ERPP)

1. **Белова Марина Олеговна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент),

**Поляков Глеб Андреевич** (СПбГУ, Филологический факультет, Студент)

Особенности и трудности перевода квазиреалий в компьютерных играх

1. **Сетдарова Мархаба Алланазаровна** (СПбГУ, Филологический факультет, студент),

**Журавлева Ольга Алексеевна** (СПбГУ, Филологический факультет, Доцент)

Продуктивные способы словообразования в англоязычном политическом и научном дискурсах (на материале выступлений TED talks)

**12:00 —14:00**

модератор: **Кулишкина Ольга Николаевна**, профессор Кафедры истории зарубежных литератур;

1. **Каменева Ольга Владимировна** (СПбГУ, Филологический факультет, старший преподаватель)

К вопросу о проблеме изучения переводного текста Готской Библии языка через призму греческого оригинала

1. **Алькайси Рашид Низар Назир** (СПбГУ, Филологический факультет, Аспирант)

Комизм неудачного свидания на примере рассказа «Обмани меня, если сможешь» А. Цыпкина.

1. **Катович Аглая Артемовна** (СПбГУ, Филологический факультет магистрант)

Концепция времени в "Вишерском антиромане" В. Т. Шаламова

1. **Шишкин Валерий Андреевич** (СПбГУ, Филологический факультет, аспирант)

Копулятивные синтаксические конструкции в японском языке

1. **Рустамова Марал Атамурадовна** (СПбГУ, Филологический факультет, студент)

Лингводидактический потенциал ономатопеи в романе Х. Ли «Убить пересмешника»

1. **Щукина Кира Александровна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Лингвокультурный типаж "филологическая дева" (на материале одноименного интернет-мема)

1. **Марусенко Михаил Александрович** (СПбГУ, Филологический факультет) профессор

Материнский язык vs отцовский язык: к вопросу о выборе языка обучения в многоязычных странах

1. **Яковлева Александра Алексеевна** (СПбГУ, Филологический факультет доцент)

О проблеме описания междометий (на материале нидерландского языка)

1. **Гаврилюк Мария Александровна** (СПбГУ, Филологический факультет, Магистрант)

Образ «своего» и «чужого» в паремиях немецкого и русского языков

1. **Степанов Евгений Сергеевич** (СПбГУ, Филологический факультет, Доцент)

Ольфакторный образ как компонент одорического кода в парфюмерных обзорах на русском и немецком языке

1. **Криволап Анастасия Евгеньевна** (СПбГУ, Филологический факультет, студент)

**Журавлева Ольга Алексеевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Особенности онлайн обучения английскому языку в мини-группах

1. **Устные доклады. Сессия 2.**

**10:00 —12:00**

**модератор:**  **Ниязова Галина Юрьевна**, доцент, кафедра иностранных языков в сфере международных отношений

1. **Золотая Елизавета Леонидовна** (СПбГУ, Филологический факультет, ассистент, аспирант)

Проблема межъязыковой и внутриязыковой интерференции при обучении иностранным языкам

1. **Баева Галина Андреевна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Проблемы адаптации и перевода (на материале ранних двуязычных разговорников)

1. **Хруненкова Анна Валентиновна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Работа с фразеологическими словарями в иностранной аудитории

1. **Григорьева Любовь Николаевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Роль мультимодальности в формировании суггестивности рекламного текста

1. **Жилюк Сергей Александрович** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Русские урбанонимы бывшего немецкого города: названия улиц Калининграда с точки зрения лингвиста

1. **Петрова Анастасия Дмитриевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Состояние современного французского переводоведения: философия перевода

1. **Шутёмова Наталья Валерьевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Способы репрезентации гипаллаги и эналлаги при переводе поэтического текста

1. **Вьюнова Екатерина Кирилловна** (СПбГУ, Филологический факультет,доцент)

Структурно-синтаксические преобразования сложного предложения при внутриязыковом переводе

1. **Шишканова Нина Константиновна** (СПбГУ, Филологический факультет, студент)

Топонимика мультикультурного Гданьска / Данцига в оригинальном и переводном текстах.

1. **Вагнер Анастасия Олеговна** (СПбГУ, Филологический факультет, Аспирант)

Фонетическая интерференция при изучении немецкого языка как второго иностранного после английского

1. **Тарнаева Лариса Петровна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор),

**Шаврова Анна Владимировна** (СПбГУ, Филологический факультет, Старший преподаватель)

Пути преодоления недостатков клипового мышления при обучении профессионально-ориентированному общению (на примере политического дискурса)

1. **Бугреева Елена Александровна** (СПбГУ, Факультет иностранных языков, Доцент)

Терминология в профессиональной коммуникации медиаспециалистов: трудности перевода

1. **Попелова Алина Олеговна** (СПбГУ, Филологический факультет, магистрант)

Трудности внедрения мобильных приложений в обучение китайскому языку

1. **Холод Светлана Ивановна** (ТВВИКУ, Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций», профессор кафедры русского языка)

Электронное тестирование на начальном этапе обучения РКИ в военном вузе

**12:00 —14:00**

модератор**: Бугреева Елена Александровна**, доцент, кафедра английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций

1. **Попова Татьяна Игоревна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Информационная плотность и информационный шум в сообщениях СМИ

1. **Куркина Арина Сергеевна** (ИТМО, Институт международного развития и партнерства, магистрант)

The Evolving Notions of Femininity: Corpus Contexts from the 1990’s to the Present

1. **Чжоу Чжиюэ** (СПбГУ, Филологический факультет, студент)

**Осипова Екатерина Сергеевна** (СПбГУ, Филологический факультет,доцент)

Подходы изучения колоративного компонента в лингвистике

1. **Васильев Лев Геннадьевич** (Калужский госуниверситет им. К.Э. Циолковского Институт лингвистики и мировых языков КГУ, зав. кафедрой лингвистики и иностранных языков)

Ленинградская школа синтаксической семантики

1. **Таратонкина Ирина Павловна** (СПбГУ, Филологический факультет, старший преподаватель),

**Ливанова Александра Николаевна** (СПбГУ Филологический факультет доцент),

**Ермакова Ольга Сергеевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Юн Фоссе: творческий путь лауреата Нобелевской премии по литературе 2023 г.

1. **Яковлева Ксения Андреевна** (Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, Гуманитарный Институт Магистрант)

Обучение идиоматичным выражениям с использованием инструментов на базе ИИ на занятиях по английскому языку.

1. **Нахратов Михаил Владимирович** (СПБПУ, Гуманитарный институт, магистрант)

Обучение креативному письму на занятиях по иностранному языку

1. **Казак Анна Игоревна** (магистрант)

Основные характеристики англоязычного дискурса HR-специалистов

1. **Пеньков Иван Алексеевич** (Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, Гуманитарный институт, магистрант)

Основные характеристики дискурса PR специалистов

1. **Ким Дахи** (СПбГУ, Филологический факультет, Студент)

**Осипова Екатерина Сергеевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Функциональные особенности английских неологизмов периода пандемии COVID-19

1. **Малинов Сергей Алексеевич** (СПбГУ, Филологический факультет, магистрант)

Электронный корпус японской лексики: состав и структура

1. **Стендовые доклады**

**14:00 – 15:00**

модератор**: Евдокимова Вера Вячеславовна**

1. **Ибрагимов Ильдар Ильбекович** (СПбГУ, Факультет иностранных языков, доцент)

**Тимченко Надежда Михайловна** СПбГУ, Факультет иностранных языков, доцент)

**Рубцова Светлана Юрьевна** (СПбГУ, Факультет иностранных языков, профессор)

Формирование тьюторских компетенций у студентов лингвистических направлений в рамках клинической практики

1. **Сюй Яо** (СПбГУ, Филологический факультет, аспирант)

Репрезентация речевых ситуаций и характеристика говорящих в русских устойчивых единицах

1. **Андоскина Валерия Андреевна** (СПбГУ, Филологический факультет, лаборант-исследователь)

«Замечаешь, как тут тихо?»: цитата из Левитана в повести Чехова

1. **Чжу Хуэй** (Даляньский университет иностранных языков, Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций», Исследовательский центр Северо-Восточной Азии ,аспирант)

«ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ ЗНАНИЙ» - ПОСЛЕДНЕЕ НАПРАВЛЕНИЕ РАЗВИТИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ ПЕРЕВОДА В КИТАЕ

1. **Аксенова Диана Александровна** (СПбГУ, Филологический факультет, магистрант)

Aboruginal women behind headlines: Representations of gender and ethnicity in Australian news (evidence from The Daily Telegraph)

1. **Раина Ольга Викторовна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Англицизмы в польских микроблогах в Твиттере

1. **Старовойтова Ольга Альбертовна** (СПбГУ Филологический факультет, доцент)

Асистемные элементы системы: к вопросу формирования лексико-тематического поля "межэтнические отношения" в русском языке нового времени

1. **Мельгунова Анна Владиславовна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Варианты графического представления субстантивных композитов в немецком языке

1. **Кочеткова Ульяна Евгеньевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

**Скрелин Павел Анатольевич** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор, зав.кафедрой фонетики и методики преподавания иностранных языков)

**Евдокимова Вера Вячеславовна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент),

**Борисов Николай Валентинович** (СПбГУ, Факультет искусств, профессор),

**Щербаков Павел Петрович** (СПбГУ Факультет искусств доцент)

Вербальные и невербальные средства передачи иронической окраски

1. **Гулякова Ирина Геннадьевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Значение слова "вода" в русских и китайских паремиях

1. **Попелова Алина Олеговна** (СПбГУ, Филологический факультет, магистрант)

Использование мобильных приложений в обучении китайскому языку

1. **Нифонтова Дарья Евгеньевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

К вопросу о роде имени существительного в ладинском языке

1. **Кисилиер Максим Львович** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

**Васильева Ирина Эдуардовна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

К вопросу о формировании диалектной литературы у греков СССР и РФ

1. **Кортегосо Виссио Николас** (СПбГУ, Филологический факультет, аспирант)

Морфологический конвейр для обработки словоформ в якутском языке

1. **Захаров Виктор Павлович** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Морфологический конвейр для обработки словоформ в якутском языке

1. **Хворостьянова Елена Викторовна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

**Лалетина Ольга Сергеевна** (СПбГУ, Филологический факультет, Доцент)

Неклассический стих В. В. Набокова

1. **Скребцова Татьяна Георгиевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Новые дискурсивные маркеры достоверности в русском языке

1. **Круглякова Татьяна Александровна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

**Ши Сюаньцзюнь Ши** (СПбГУ, Филологический факультет, аспирант)

О восприятии русского стихотворного текста носителями китайского языка (на материале эксперимента)

1. **Васильева Ирина Эдуардовна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

О роли чеховских героев в автоконцепциях человека 1930-1950-х гг.

1. **Ниязова Галина Юрьевна** ( СПбГУ, Факультет иностранных языков, доцент)

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ESP НА МАГИСТЕРСКОЙ ПРОГРАММЕ «ИНОСТРАННЫЕ

ЯЗЫКИ В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ».

1. **Цховребов Алан Солтанович** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания)

Очертание круга сложных структур научного стиля речи в текстах профильных дисциплин

1. **Корышев Михаил Витальевич** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Принципы стиховедческой разметки в создаваемом корпусе немецкой католической литургической поэзии

1. **Зиновьева Елена Иннокентьевна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Русские синонимичные глаголы в лингво-когнитивном аспекте

1. **Оверина Ксения Сергеевна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Событийность сновидения в художественном мире А.П.Чехова

1. **Колесова Дарья Владимировна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Современное лингвистическое представление об аргументативном тексте

1. **Николаева Елена Каировна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Стереотипные представления о поведении психически нездорового человека (на материале русских устойчивых сравнений)

1. **Абдульманова Аделя Хамитовна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Структурно-синтаксические преобразования сложного предложения при внутриязыковом переводе

1. **Карпов Александр Анатольевич** (СПбГУ, Филологический факультет,профессор)

Травестия в творчестве Гоголя середины 1830-х годов

1. **Хохлова Мария Владимировна** (СПбГУ, Филологический факультет, доцент)

Устойчивые глагольные словосочетания в базе данных коллокаций русского языка

1. **Мещерская Елена Никитична** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Учение Аддая апостола как источник по истории ритуала крещения у сирийцев

1. **Попов Ольга Александровна** (Бельцкий государственный университет им. Алеку Руссо, Республика Молдова, Институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций», Факультет словесности, кафедра славистики, студент)

Феминистский художественный дискурс с позиции семиокогнитивного подхода

1. **Полубояринова Лариса Николаевна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор),

**Кулишкина Ольга Николаевна** (СПбГУ, Филологический факультет, профессор)

Фигуры редукции в лагерном романе Г. Мюллер «Качели дыхания».

33. **Ху Цзымин** (СПбГУ, Филологический факультет, аспирант),

**Косарева Елена Вадимовна** (СПбГУ, Филологический факультет, Доцент)

Особенности реализации стратегии убеждения в российской телевизионной рекламе (на материале видеороликов о детском питании)